

# Europe élargie et mondialisation

Paris, 20 octobre 2005

*An enlarged Europe in a globalised world*

Jean-Luc Marié



EUROGIP  
HVBG/BG-PRÜFZERT  
INRS  
KAN

L'élargissement de l'Europe est maintenant une réalité.

De nouveaux chantiers normatifs s'ouvrent, principalement au niveau international.

*European enlargement has now become a reality.*

*New standardization projects are being launched, mainly at international level.*

Réseau Euroshnet : pays de l'UE,  
pays de l'AELE

*The Euroshnet network : EU and EFTA countries*

Jean-Luc Marié

L'élargissement de l'Europe permet la diffusion  
d'une culture européenne  
de prévention, portée par la  
Nouvelle Approche.

*Regarding the enlargement of the EU, the  
New Approach has been a channel for the  
dissemination of a European OSH culture.*

Vocation d'Euroshnet : rassembler les points de vue et les pratiques des préventeurs européens pour faire émerger des points de vue communs.

*The purpose of Euroshnet is to gather the inputs and contributions of European OSH experts and enable common viewpoints to emerge.*

Mondialisation : le modèle européen  
issu de la Nouvelle Approche  
ne subsistera que s'il s'exporte !

*Globalisation : the European model  
can only survive if it is exported !*

Assurer la libre circulation des biens  
et des personnes

Garantir un haut niveau de protection  
des utilisateurs de produits

*Free circulation of persons and products*  
*High level of protection for the users of*  
*those products*

Le défi de la mondialisation pour les  
préventeurs européens :

**les normes ISO doivent présenter un niveau  
de protection pour le salarié équivalent ou  
supérieur à celui des normes EN.**

*The challenge of globalisation for European  
OSH experts :*

***the ISO standards must guarantee an  
equivalent or higher safety level when  
compared with EN standards.***

Plusieurs obstacles à surmonter :

- **pas de réglementation commune**
- **des acteurs économiques puissants**

*Several obstacles :*

- ***no common regulatory base***
- ***powerful business interests***

Il est nécessaire d'élaborer un  
« **point de vue européen commun** »  
à présenter dans les groupes de travail  
internationaux.

*It is necessary to establish a  
« **common European viewpoint** »  
to be supported in international  
working groups.*

Des outils existent : Agence de Bilbao,  
réseaux PEROSH et Workingonsafety.net,  
Coordination des organismes notifiés,  
Euroshnet

*Tools already exist : Bilbao Agency,  
PEROSH and WorkingOnSafety.net,  
Coordination of notified bodies,  
Euroshnet*

## **La certification CE :**

dispositif d'harmonisation en vue de préserver un haut niveau de sécurité des produits mis sur le marché européen

### ***CE certification:***

*a harmonisation system designed to maintain high safety levels for the products entering the European market*

**La recherche** doit valoriser ses résultats  
à travers les normes.

***Research must leverage its results  
by standards.***

## Trois pistes de travail :

⇒ Sensibiliser les décideurs et les chercheurs à l'intérêt de la normalisation.

### *Three avenues:*

⇒ *Decision makers and researchers must be made aware of standardisation's leverage capability.*

## Trois pistes de travail :

⇒ Identifier les résultats potentiellement transférables.

## *Three avenues:*

⇒ *Potentially transferable results must be identified.*

## Trois pistes de travail :

⇒ Multiplier les actions de communication pour améliorer la compréhension mutuelle entre chercheurs et normalisateurs.

### *Three avenues:*

⇒ *Communication actions to improve mutual understanding between those in research and standardization.*

**La surveillance du marché :**  
un outil indispensable à renforcer

***Market surveillance:***  
*a indispensable tool which is to be  
made more effective*

## **Pistes de réflexion :**

Défendre une conception européenne de l'intégration de la sécurité dès la conception

### ***Issues for consideration:***

*Defending a European conception of including safety as of the designed stage*

**Pistes de réflexion :**

L'évolution de la Nouvelle Approche

***Issues for consideration:***

***The evolution of the New Approach***

## **Pistes de réflexion :**

La responsabilité sociale des entreprises :  
quel impact en santé et sécurité au  
travail ?

### ***Issues for consideration:***

*Corporate social responsibility : which  
effects on OSH ?*

## **Pistes de réflexion :**

Le management de la santé et de la sécurité

***Issues for consideration:***

***OSH management***

# **EUROSHNET**

d'une plate-forme d'échange  
et de concertation  
à une force de proposition

## ***EUROSHNET***

*from a forum for  
discussion and cooperation  
to a body proposing initiatives*